

ЗМІСТ

МОВОЗНАВСТВО

<i>Барановська Л. М., Альбота С. М.</i> ТРАГЕДІЯ ЛЮДСЬКОЇ ДОЛІ: КОРПУСОБАЗОВАННИЙ ПІДХІД У ДОСЛІДЖЕННІ ІДІОЛЕКТУ БОРИСА ГРІНЧЕНКА НА МАТЕРІАЛІ ОПОВІДАННЯ «КАТОРЖНА»	4
<i>Bozhko Yu. O., Zhylina K. V.</i> PARONYMIC AND MORPHOLOGICAL ATTRACTIONS: THE HISTORY AND CLASSIFICATION ON THE BASIS OF UKRAINIAN POETRY	8
<i>Весельська Р. В., Дзикович О. В., Туришева О. О.</i> НІМЕЦЬКОМОВНИЙ ЕКОДИСКУРС: БАЗОВІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТЕРМІНОСИСТЕМИ	13
<i>Вишнівський Р. Й., Ступницька Г. І.</i> АНГЛІЙСЬКІ ЕВФЕМІЗМИ ЯК ЗАСІБ МАНІПУЛЯЦІЇ (НА МАТЕРІАЛІ БРИТАНСЬКОГО ІНТЕРНЕТ-ВИДАННЯ «THE GUARDIAN»)	17
<i>Гванцеладзе А. М.</i> ПІСЛЯЙМЕННИК <i>GİVİ</i> ЯК ПОКАЗНИК ПОДІБНОСТІ У ТУРЕЦЬКІЙ МОВІ	22
<i>Зінчук Р. С., Шульська Н. М.</i> РЕДАГУВАННЯ НАЙТИПОВІШИХ СИНТАКСИЧНИХ ПОМИЛОК У МОВІ ДРУКОВАНИХ ЗМІ	28
<i>Кирилюк С. В.</i> ВЕРБАЛІЗАЦІЯ КОНЦЕПТУ KRIEG/ВІЙНА У НІМЕЦЬКОМОВНОМУ ПУБЛІЦИСТИЧНОМУ ДИСКУРСІ	32
<i>Kozlova V. V., Bagatska O. V.</i> STRATEGY OF PARTNERSHIP IN THE ENGLISH PARENTAL DISCOURSE	35
<i>Kotenko M. V., Shtanhret H. Z.</i> ELLIPTICAL SENTENCES AS HEADLINES OF NEWSPAPER ARTICLES	39
<i>Кошман І. М.</i> УКРАЇНІЗМИ-ФРАЗЕОЛОГІЗМИ ЯК ФЕНОМЕН МАСМЕДІЙНОГО МОВЛЕННЯ (НА ПРИКЛАДІ ТЕКСТІВ ІНТЕРНЕТ-ЗМІ)	43
<i>Кульчицький В. І., Ткачук Я. Д.</i> ПРОДУКТИВНІ СПОСОБИ СЛОВОТВОРЕННЯ У СУЧАСНІЙ ШВЕДСЬКІЙ МОВІ	47
<i>Лозовська К. О.</i> ЗМІНИ ГЕНДЕРНИХ ОСОБЛИВОСТЕЙ МОВЛЕННЯ (НА МАТЕРІАЛІ КІНОСТРІЧКИ <i>SOME LIKE IT HOT</i>)	51
<i>Makhachashvili R. K., Semenist I. V.</i> DIGITAL INNOVATIVE COMMUNICATION MODELLING (BASED ON INNOVATIONS OF THE ASIAN LANGUAGES)	56
<i>Мельник П. В.</i> СИНОНІМІЧНІ ВІДНОШЕННЯ ТЕРМІНОЛЕКСИКИ ІНФОРМАЦІЙНОГО ПРАВА	61
<i>Москальов Д. П., Мазнев С. С.</i> ПЕРСПЕКТИВИ ВИКОРИСТАННЯ НЕЙРОМЕРЕЖ ПРИ ВИВЧЕННІ ТА ДОСЛІДЖЕННІ ЯПОНСЬКОЇ МОВИ	67
<i>Ніколаєнко В. О.</i> ЖАНРОВА СПЕЦИФІКА ОНІРИЧНОГО НАРАТИВУ	72
<i>Павлюк А. Б.</i> МІФОПОЕТИКА КАЗКИ ЛЬОґІСА КЕРРОЛЛА «ALICE IN WONDERLAND»	77

Подольак М. В., Бінкевич О. М., Ваврін Н. П. ТЕРМІН ТА ВЕТЕРИНАРНА ТЕРМІНОЛОГІЯ. ПРОФЕСІОНАЛІЗМИ ТА НОМЕНКЛАТУРА У ВЕТЕРИНАРНІЙ ГАЛУЗІ.....	81
Пянковська І. В. КОМУНІКАТИВНІ СТРАТЕГІЇ І ТАКТИКИ У НІМЕЦЬКОМОВНИХ ПОЛІТИЧНИХ КОМЕНТАРЯХ НА ТЕМУ «KRIEG IN DER UKRAINE».....	86
Тарануха Т. В. СЕМАНТИКА ТА СТРУКТУРА ДІЄСЛІВНИХ ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЬ НА ПОЗНАЧЕННЯ РИС ХАРАКТЕРУ ЛЮДИНИ В УКРАЇНСЬКІЙ ТА НІМЕЦЬКІЙ МОВАХ.....	90
Туткова В. А., Lebedieva N. A. LINGUISTIC PORTRAIT OF SPECIALISTS IN PUBLIC ADMINISTRATION.....	93
Фецько І. М. БАГАТОЗНАЧНІ ТЕРМІНИ В СКЛАДІ ПРИРОДНИЧОМУЗЕЙНОЇ СПРАВИ (НА МАТЕРІАЛІ СЛОВНИКА-ДОВІДНИКА О. КЛИМИШИНА).....	97

ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО

Ведернікова Т. В. ХУДОЖНІ ОСОБЛИВОСТІ ПРОСТОРОВО-ЧАСОВИХ ВІДНОСИН У РОМАНІ В. М. ТЕККЕРЕЯ «ЯРМАРОК МАРНОСЛАВСТВА».....	102
Гандзюк О. М. КИТАЙСЬКІ ТА УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ КАЗКИ: СЮЖЕТНІ ПАРАЛЕЛІ.....	107
Калинчук А. М. ШЕВЧЕНКОЗНАВЧІ СТУДІЇ МИХАЙЛА ВОЗНЯКА 1920-Х РОКІВ.....	111
Корнелюк Б. В. ПРОДУКТИ АВТОРСЬКОГО ІНТЕНЦІОНАЛЬНОГО СИНТЕЗУ І РЕЦЕПЦІЇ ДРАМИ: ВНУТРІШНІЙ СВІТ, ХУДОЖНІЙ СВІТ, ПОХІДНА КРЕАТИВНА ПРОЕКЦІЯ.....	116
Кость С. С. МОВНЕ ПИТАННЯ У ТРАКТАТІ ЯНА КОЛЛАРА «ДИСКУСІЇ ПРО СЛОВ'ЯНСЬКУ ВЗАЄМНІСТЬ» ЯК ПРЕДМЕТ ПОЛЕМІКИ МІЖ АВТОРОМ І ЛЮДОВІТОМ ШТУРОМ.....	120
Кравець М. О. ПОЕТОЛОГІЧНІ ОСОБЛИВОСТІ РЕПРЕЗЕНТАЦІЇ КАТАСТРОФ У ЛІТЕРАТУРІ АТОМНОЇ БОМБИ ТА ЯДЕРНІЙ, АБО ПОСТ-ФУКУШІМСЬКІЙ, ЛІТЕРАТУРІ.....	124
Криворучко В. І. ОСОБЛИВОСТІ ХРОНОТОПУ В РОМАНІ МИРОСЛАВА ДОЧИНЦЯ «ДІТИ ПАПОРОТІ».....	129
Криницька О. І., Ільків А. В. КОНФЛІКТ МИТЦЯ І СЕРЕДОВИЩА У РОМАНІ ІРЕН РОЗДОБУДЬКО «ЗІВ'ЯЛІ КВІТИ ВИКИДАЮТЬ».....	133
Ткаченко О. П. «СМЕРТЬ» БОРИСА АНТОНЕНКА-ДАВИДОВИЧА ЯК АНТИКОМУНІСТИЧНИЙ ТВІР 1920-Х РОКІВ.....	137

ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

Ababilova N. M. METAPHORS RENDERING AS A LITERARY TRANSLATION PROBLEM: A THEORETICAL REVIEW.....	142
---	-----

<i>Венгель С. В., Альбота С. М.</i> СТИЛІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ЕПІТЕТІВ В УКРАЇНСЬКОМУ ПЕРЕКЛАДІ ПРИТЧІ Р. Т. КІЙОСАКІ «БАГАТИЙ ТАТО, БІДНИЙ ТАТО».....	146
<i>Волченко О. М.</i> ВИКОРИСТАННЯ АДАПТИВНИХ СТРАТЕГІЙ У ВІДТВОРЕННІ ВЛАСНИХ НАЗВ ПІД ЧАС АУДІОВІЗУАЛЬНОГО ПЕРЕКЛАДУ.....	149
<i>Горбач Н. Л., Кальченко Т. М., Савченко О. О.</i> ОСНОВНІ ГРАМАТИЧНІ ВІДМІННОСТІ МІЖ АМЕРИКАНСЬКИМ ТА БРИТАНСЬКИМ ВАРІАНТАМИ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.....	153
<i>Журавльова О. М.</i> ВІЗУАЛЬНА ЛІТЕРАТУРА ЯК ОБ'ЄКТ ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧОГО ДОСЛІДЖЕННЯ.....	159
<i>Корнійчук Д. С., Чайковська О. Ю.</i> СТВОРЕННЯ ТА ОФОРМЛЕННЯ СУБТИТРІВ ЗА ДОПОМОГОЮ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ SUBTITLE EDIT.....	162
<i>Мануляк М. С., Богайчук О. С.</i> ТИПОЛОГІЯ ПЕРЕКЛАДУ У СВІТЛІ СУЧАСНОЇ ПЕРЕКЛАДАЦЬКОЇ ТРАДИЦІЇ.....	166
<i>Moshkovska L. M.</i> STRUCTURAL AND SEMANTIC ASPECTS OF TRANSLATING ENGLISH CAUSATIVE CONSTRUCTIONS.....	170
<i>Мукатаєва Я. В.</i> СЛОВА-РЕАЛІЇ ЯК ВИД БЕЗЕКВІВАЛЕНТНОЇ ЛЕКСИКИ ТА ЇХ КЛАСИФІКАЦІЯ.....	174
<i>Саєнко Н. В., Созикіна Г. С., Новікова Є. Б.</i> ПОТЕНЦІАЛ АУДІОВІЗУАЛЬНОГО ПЕРЕКЛАДУ В СФЕРІ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ.....	178
<i>Усаченко І. В., Мартиросова А. С.</i> ДО ПРОБЛЕМИ ПЕРЕКЛАДУ АВТОРСЬКИХ НЕОЛОГІЗМІВ.....	182

РЕЦЕНЗІЇ

<i>Пена Л. І.</i> ЛЕКСИКОГРАФІЧНЕ ОПРАЦЮВАННЯ УКРАЇНСЬКОГО ФЕМІНІКОНУ (РЕЦЕНЗІЯ НА СЛОВНИК БРУС М. П. «ФЕМІНІТИВИ В УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ: ГЕНЕЗА, ЕВОЛЮЦІЯ, ФУНКЦІОНУВАННЯ»).....	188
---	------------